

BH 2:2021

لائحة فنية بحرينية

منتجات النيكوتين الالكترونية (نظائر منتجات التبغ
التقليدية)

BAHRAINI TECHNICAL REGULATION
Electronic Nicotine Products (Equivalents of
Traditional Tobacco Products)

ICS: 65.160

اللغة العربية – Arabic Language

Edition 1 – 11/11/2021 – الطبعة 1



© 2018 Ministry of Industry Commerce & Tourism, Kingdom of Bahrain.

© 2018 جميع الحقوق محفوظة لوزارة الصناعة والتجارة والسياحة



هذه الوثيقة محمية بالقانون
COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

Published in Kingdom of Bahrain

© BTMD 2020

منشورة في مملكة البحرين

جميع الحقوق محفوظة لوزارة الصناعة والتجارة والسياحة في مملكة البحرين.

ما لم يتم النص على خلاف ذلك، لا يجوز إعادة نشر أو استغلال أي جزء من هذه الوثيقة بأي شكل من الأشكال، أو بأية وسيلة إلكترونية أو مادية أخرى، بما في ذلك التصوير أو النشر على الإنترنت أو الإنترنت، دون إذن كتابي مسبق من إدارة الفحص والمقاييس بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة، وإلا سيتم اتخاذ كافة الإجراءات القانونية.

All rights reserved to Ministry of Industry Commerce & Tourism, Kingdom of Bahrain.

Therefore and unless otherwise specified, no part of this publications may be reproduced or utilized (including reproduction in whole or in part), in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, scanning, etc., without prior written permission. The Ministry reserves the right to take legal action in case of violation.

Requests should be addressed to:

ينبغي توجيه الطلب إلى:

Ministry of Industry Commerce & Tourism
Testing & Metrology Directorate
Harbour Gate 3rd floor
Bahrain Financial Harbour, Manama – Sea front
P.O. Box 60667 - Manama - Kingdom of Bahrain

وزارة الصناعة والتجارة والسياحة
إدارة الفحص والمقاييس
بوابة المرفأ المالي – الدور الثالث
مرفأ البحرين المالي، المنامة – الواجهة البحرية.
ص.ب.: 60667 المنامة - مملكة البحرين

Tel: 17574909

هاتف:

Fax: 17530730

فاكس:

E-Mail: bsmd@moic.gov.bh

بريد إلكتروني:

Website: www.moic.gov.bh

موقع ويب:

تقديم وطني

اعتمدت وزارة الصناعة والتجارة والسياحة (اللائحة الفنية الوطنية) رقم (BH 2:2021)، والخاصة بمنتجات النيكوتين الالكترونية (نظائر منتجات التبغ التقليدية)).

11/11/2021	تاريخ الاعتماد وطنيا
11/11/2021	تاريخ النشر بالجريدة الرسمية
12/5/2021	تاريخ التطبيق * (خاص باللوائح الفنية فقط)

National Foreword

Ministry of Industry, Commerce and Tourism has adopted the National Technical Regulation No. (BH 2:2021), and titled (Electronic Nicotine Products (Equivalents of Traditional Tobacco Products)).

National adoption date	11/11/2021
Official gazette publication date	11/11/2021
Implementation date * (For Technical Regulation)	12/5/2021

منتجات النيكوتين الالكترونية (نظائر منتجات التبغ التقليدية)

1. المجال

تختص هذه اللائحة الفنية البحرينية بالاشتراطات الواجب توفرها في منتجات النيكوتين الالكترونية التي تصمم على شكل منتجات التبغ التقليدية النظيرة مثل (السجائر أو السيجار أو الغليون أو السيجاريليو أو النارجيلة/ الشيشة)، حيث تشمل المنتجات الآتية:

- منتجات البخار الالكترونية والتي لا تحتوي على تبغ (وقد تحتوي أو لا تحتوي على نيكوتين) وعبوات التزويد المخصصة لإعادة تعبئتها مثل عبوات (السائل الالكتروني).
- منتجات التبغ المسخن الكتروني أ التي تحتوي على التبغ (المصنع أو غير المصنع) والذي يتم تسخينه باستخدام جهاز الكتروني (بدون احتراق).

كما تحدد اشتراطات الاستيراد والتصنيع والتعبئة والعرض والتداول والاوزان والبيانات الايضاحية على بطاقة البيان الخاصة بها، ولا تشمل المنتجات التي يتم استهلاكها عن طريق اشعالها وتدخينها بالاحتراق أو أي منتجات أخرى تحتوي على النيكوتين مثل لصقات النيكوتين ومنتجات التبغ التي تؤخذ عن طريق الفم.

2. المراجع التكميلية

- | | |
|------|---|
| 2.1 | GSO ISO 9001 : أنظمة إدارة الجودة - المتطلبات |
| 2.2 | GSO IEC 60335-1 : الأجهزة الكهربائية المنزلية وما يشابهها-السلامة -الجزء الأول: المتطلبات العامة |
| 2.3 | GSO ISO 8317 : التغليف المقاوم للأطفال- المتطلبات وإجراءات الإختبار للصداديق (مغلفات) القابلة لإعادة الإغلاق |
| 2.4 | IEC 62133-1 : الخلايا والبطاريات الثانوية المحتوية على محلول الكتروليتي قلوي أو غير حمضي - متطلبات السلامة للخلايا الثانوية المغلقة القابلة للنقل وللبطاريات المصنوعة منها لاستعمالها في التطبيقات القابلة للنقل - جزء 1: أنظمة عنصر النيكل (NI) |
| 2.5 | IEC 62133-2 : الخلايا والبطاريات الثانوية المحتوية على محلول الكتروليتي قلوي أو غير حمضي - متطلبات السلامة للخلايا الثانوية المغلقة القابلة للنقل وللبطاريات المصنوعة منها لاستعمالها في التطبيقات القابلة للنقل - جزء2: أنظمة عنصر الليثيوم (LI) |
| 2.6 | GSO IEC 60086-4 : البطاريات الابتدائية الجافة-الجزء 4: سلامة بطاريات الليثيوم |
| 2.7 | GSO IEC 60335-2-29 : الأجهزة الكهربائية المنزلية وما يشابهها السلامة- لجزء 2-29: المتطلبات الخاصة لشاحنات البطاريات |
| 2.8 | GSO 2500 : المواد المضافة المسموح باستخدامها في المواد الغذائية |
| 2.9 | GSO 707 : المنكهات المسموح باستخدامها في المنتجات الغذائية |
| 2.10 | GSO 9 : بطاقات المواد المعبأة المستخدمة في صناعة المنتجات الغذائية |
| 2.11 | دستور الأدوية الأوروبي لمنتجات الاستنشاق غير المعقمة. |
| 2.12 | دستور الأدوية الأوروبي - دراسة (مونوغراف) النيكوتين. |
| 2.13 | دستور الأدوية الأوروبي - دراسة (مونوغراف) المياه المنقاة. |
| 2.14 | دستور الأدوية الأوروبي - دراسة (مونوغراف) بروبلين جليكول. |
| 2.15 | دستور الأدوية الأوروبي - دراسة (مونوغراف) جليسرول. |
| 2.16 | GSO IEC 61558-1 : سلامة محولات الكهرباء ، وإمدادات الطاقة ، والمفاعلات والمنتجات المماثلة - الجزء الاول: المتطلبات العامة والاختبارات |

3. التعاريف

- 3.1 التبع:
الأوراق والأجزاء الطبيعية الأخرى المصنعة أو غير المصنعة من نبات التبغ، بما في ذلك التبغ المصنع والذي يتم إعادة تشكيله أو تكوينه.
- 3.2 النيكوتين:
القلويدات النيكوتينية.
- 3.3 المكونات:
التبغ أو أي مادة مضافة أو عنصر موجود في المنتج النهائي أو المنتجات ذات الصلة، بما في ذلك الورق والفلتر والحبر والكبسولات والمواد اللاصقة .
- 3.4 النكهة:
مادة مضافة تضيف رائحة و/ أو طعمًا.
- 3.5 النكهة المميزة:
تعني رائحة أو طعم ملحوظ، ناتجة عن مادة مضافة أو مجموعة من الإضافات، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر : الفاكهة أو التوابل أو الأعشاب أو الكحول أو الحلوى أو المنثول أو الفانيليا، وهو أمر ملحوظ قبل أو أثناء استهلاك المنتج.
- 3.6 منتجات البخار الإلكترونية:
أجهزة الكترونية (وملحقاتها) تعمل بالبطاريات، والتي يمكن إستخدامها لتسخين السائل الإلكتروني لتبخيره واستنشاقه وإخراجه عن طريق الفم كمحاكاة التدخين، وتكون خالية من التبغ. وتتألف السيجارة الإلكترونية النموذجية من: البطارية التي تستخدم لتسخين خزان المحلول الذي يحتوي على ما يسمى ب "السائل الإلكتروني" الذي قد يكون في عبوة تزويد تستخدم لمرة واحدة أو في خزان يمكن إعادة تعبئته من عبوات تزويد خارجية.
- 3.7 السائل الإلكتروني:
تركيبة سائلة (أو جل) في منتجات البخار الإلكترونية أو في عبوة قابلة للاستبدال (قد يحتوي أو لا يحتوي على النيكوتين) وبعض الإضافات الأخرى مثل الماء المقطر أو المذيبات والجليسرين النباتي والبروبيلين جليكول.
- 3.8 عبوات تزويد خارجية (عبوة مفردة):
أي عبوة تستعمل لإعادة تعبئة منتجات النيكوتين الإلكترونية سواءً كانت على شكل لفافات أو خزانات أو حاويات صغيرة أو كبسولات تحتوي حبيبات وغيرها من الأشكال بحيث تستعمل لمرة واحدة فقط أو يمكن استعمالها لإعادة التعبئة في كل مرة.
- 3.9 الجهاز الإلكتروني لتسخين التبغ:
هو جهاز الكتروني يستخدم لتسخين منتجات التبغ يتم تشغيله عن طريق التسخين الإلكتروني أو بوسائل أخرى لاستخدامه في استهلاك منتجات التبغ المسخن عبر الفم.
- 3.10 منتجات التبغ المسخن:
منتج مكون من مواد تبغية و مواد غير تبغية معدة حصراً لاستخدامها مع أو بدون جهاز لتوليد هباء يحتوي على النيكوتين بدون احتراق التبغ.
- 3.11 السمية:
الآثار الضارة الذي يمكن أن يسببها المنتج على الكائن الحي البشري، بما في ذلك التأثيرات التي تحدث بمرور الوقت، سواءً من خلال الاستهلاك أو التعرض المتكرر أو المستمر لآثار المنتج.

- 3.12 العبوة (الباكيت):
العبوة الفردية للمنتج (مع ملحقاتها) والتي تباع للمستهلك كوحدة منتج متكاملة، وتشمل الكرزة (العبوة الحاوية للعبوات المفردة).
- 3.13 بطاقة:
أي بطاقة أو علامة أو ماركة أو صورة أو اية بيانات وصفية أخرى مكتوبة أو مطبوعة أو مختومة أو موضوعة أو محفورة أو بارزة على العبوة بطريقة غير قابلة للإزالة.
- 3.14 بيانات إيضاحية:
أي كتابة أو صور أو رسومات موجودة على بطاقة البيان تتعلق بصفات المنتج أو خواصه أو طبيعته أو استهلاكه أو بأحد مكوناته أو اية خصائص أخرى.
- 3.15 مساحة العرض الرئيسية:
الوجه الأمامي والخلفي للعبوة، وفي حال تعذر معرفة ذلك تكون المساحة الأكبر هي الوجه الأمامي والمساحة الأكبر التي تليها هي الوجه الخلفي.
- 3.16 التحذير الصحي:
التحذير بشأن الآثار الضارة للمنتج على صحة الإنسان أو غير ذلك من النتائج غير المرغوبة لإستهلاكه، بما في ذلك التحذيرات المكتوبة، والتحذيرات الصحية الملحقة، والتحذيرات العامة ورسائل المعلومات.
- 3.17 التغليف الخارجي:
أي عبوة توضع فيها المنتجات أو المنتجات ذات الصلة والتي تتضمن حزمة وحدة أو مجموعة من رزم الوحدات. لا تعتبر الأغلفة الشفافة جزء من التغليف الخارجي.
- 3.18 رمز الانتاج (رقم التشغيل):
رمز الكمية من المنتج التي تم إنتاجها تحت نفس الظروف خلال فترة زمنية محددة وتكون عادة من خط أو وحدة إنتاج معينة .

4. المتطلبات

- 4.1 المتطلبات العامة
- 4.1.1 يجب أن تستوفي منشآت التصنيع متطلبات المواصفة القياسية المذكورة في البند (2.1).
- 4.1.2 يجب أن تطابق الأجهزة (الالكترونية والكهربائية) متطلبات المواصفة القياسية المذكورة في البند (2.2) (أو ما يعادلها) ذات الصلة الخاصة بسلامة المعدات والأجهزة الكهربائية، ومنها اختبار السقوط ودرجة حرارة الاتصال، واختبار التوافق الكهرومغناطيسي(EMC) .
- 4.1.3 يجب أن تطابق البطاريات ومخزونات الطاقة والخلايا الثانوية والشواحن متطلبات المواصفات القياسية الخاصة بكل منها والمذكورة في البند (2.4) والبند (2.5) والبند (2.6) والبند (2.7).
- 4.1.4 يجب أن يطابق المنتج و/ أو عبوات التزويد متطلبات حماية الطفل المذكورة في البند (2.3) بحيث لا تشكل أي مخاطر صحية محتملة على الأطفال، فمن الضروري التأكد من أن هذه المنتجات هي محمية ومحكمة الإغلاق ومضادة للتلف الذي يسببه الأطفال، بما في ذلك عن طريق وضع علامات واقية من الأطفال وحماية بآليات مناسبة لفتح وإغلاق العبوات.
- 4.1.5 يجب أن يبقى المنتج وعبوات التزويد مطابقة لمتطلبات هذه المواصفة القياسية طوال مدة الصلاحية المذكورة على العبوة.
- 4.1.6 يجب عدم إجراء أي تعديل أو تغيير في مكونات أو خصائص المنتج وعبوات التزويد إلا بعد الحصول على الموافقة الرسمية من الجهة المسؤولة.
- 4.1.7 لا يجوز استيراد أو تصنيع أو طرح المنتج وعبوات التزويد في اسواق الدولة إلا بعد الحصول على الموافقة الرسمية من الجهة المسؤولة وتقديم الوثائق التالية:

- 4.1.7.1 تقارير الاختبارات الخاصة بسلامة المكونات الالكترونية /اختبار السقوط / اختبار التسرب / درجات حرارة التماس / الكفاءة الالكترومغناطيسية، من الجهات العلمية أو المختبرات المقبولة من قبل الجهة المسؤولة.
- 4.1.7.2 تقديم قائمة بجميع المكونات وكمياتها المستخدمة في المنتج بترتيب تنازلي حسب وزن كل مكون مع ذكر الاسم التجاري والنوع والكميات ذات الصلة، مصحوبة ببيان يحدد أسباب إدراج هذه المكونات في المنتجات المعنية، بالإضافة لمستوى الانبعاثات الناشئة عن الاستخدام واي انبعاثات أخرى.
- 4.1.7.3 نتائج دراسات السمية اللازمة الخاصة بمكونات المنتج قبل وبعد الاستخدام وانبعاثاته بما في ذلك عند التسخين والصادرة من الجهات العلمية أو المختبرات المقبولة لدى الجهة المسؤولة.
- 4.1.7.4 بيانات عن جرعات وامتصاص النيكوتين عند استهلاكها في الظروف العادية أو المتوقعة بشكل معقول.
- 4.1.7.5 إقرار بأن الشركة المصنعة والمستورد يتحملان المسؤولية الكاملة عن جودة وسلامة المنتج، عند وضعهما في السوق واستخدامهما في الظروف العادية أو المتوقعة.
- 4.1.7.6 وصف تعليمات استخدام المنتج وحاويات إعادة التعبئة بما في ذلك آلية فتح المنتج وإعادة تعبئته.
- 4.1.7.7 وصف لعملية الإنتاج ، تتضمن تسلسل عمليات الإنتاج ، وضمان أن عملية الإنتاج تتوافق مع متطلبات هذه المواصفة.
- 4.1.7.8 دراسات ثباتية الصلاحية الداعمة لفترة صلاحية المنتج المذكورة على بطاقة بيان المنتج، حيثما ينطبق ذلك.
- 4.1.7.9 التقارير المخبرية من الجهات المقبولة لدى الجهة المسؤولة والتي تتضمن معلومات عن تركيز النيكوتين في المنتج وعبوات التزويد وعن جودة وسلامة المنتج وتحاليل ما بعد التسويق والاستهلاك والسلامة الكهربائية وما إلى ذلك من بيانات عند الطلب.
- 4.1.8 دراسات تقييم مخاطر الجزء القابل للاستهلاك من المنتجات.
- 4.1.9 يجب أن تلي المنتجات وعبوات التزويد متطلبات السلامة والجودة، بحيث لا تنكسر أو تتسرب منها السوائل أثناء الاستخدام وإعادة التعبئة.
- 4.1.10 يجب عدم اضافة المواد التالية للمنتج ولعبوات التزويد وللوسائل الالكترونية:
- الفيتامينات أو غيرها من المواد المضافة التي تعطي الانطباع بأن للمنتج منفعة صحية أو تقلل من المخاطر الصحية.
 - الكافيين أو التورين أو غيرهما من المواد المضافة والمنبهات المرتبطة بتحفيز الأداء والحيوية.
 - المواد المضافة الملونة ذات خصائص تلوين الانبعاثات.
 - المواد المسرطنة أو المسببة للطفرات الجينية أو المنتجة للسموم قبل وبعد الاستخدام.
 - المواد المصنفة كمادة ممنوعة التداول قانوناً مثل المؤثرات العقلية والمواد المخدرة والمهلوسة والمفترقة والمنشطة... الخ.
 - أثيلين جلايكول وثنائي اثيلين جلايكول والفورمالديهايد والأسيتالديهايد والأكرولين والكروتونالدهايد والأسيتون وثنائي الاستيل والأسيتيل بروبيونيل والبينتين 3،2 ديون والكتينونات ذات الصلة، المواد الحافظة طويلة السلسلة من البارابين.
 - أكريلونتريل، بنزين 3، 1- بوتادين، إيزوبرين، تولوين.
 - 4 أمينو ثنائي الفينيل، 1- امينو نفتالين، 2- امينو نفتالين.
 - الأمونيا.
 - مركبات السيناميك.
 - المواد المسببة للحساسية التنفسية.
 - متبقيات المعادن الثقيلة مثل الرصاص والكاديوم والزنبق والكروم والنيكل والحديد والزرنيخ والقصدير.
 - الهيدروكربونات متعددة الأقطاب وأول أكسيد الكربون والنيتروزامينات الخاصة بالتبغ (مثل NNK و NNN).
 - الزيوت المعدنية والزيوت والدهون النباتية مثل (زيت الزيتون).
- 4.1.11 يسمح باستخدام المواد الضرورية لتصنيع المنتجات وعبوات التزويد ، مثل السكر ليحل محل السكر المفقود أثناء عملية المعالجة، شريطة ألا تزيد الادمان أو السمية.
- 4.1.12 يجب أن تخلو مكونات المنتجات الأخرى مثل الفلاتر والأوراق والطرود والكبسولات أو أي متعلقات أخرى من النكهات التي تعمل على تعديل الرائحة أو الطعم المنتجات أو كثافة الانبعاثات، كما يجب ألا تحتوي على التبغ أو مستخلصاته أو النيكوتين.
- 4.1.13 يحظر أن تتضمن العبوات أو تغليفها الخارجي قسائم مطبوعة أو عروض خصم أو إشارة إلى التوزيع المجاني أو عرضين مرتبطين أو أي عروض أخرى مماثلة يمكن أن توجي بمزايا اقتصادية للمستهلكين وبذلك تحثهم على شراء المنتجات.

- 4.2 **متطلبات السائل الإلكتروني:**
- 4.2.1 يجب تصنيع السائل الإلكتروني بالكامل وفقاً لمتطلبات المواصفة المذكورة في البند (2.1)
- 4.2.2 يجب أن تكون مكونات السائل الإلكتروني مثل النيكوتين والمذيبات عالية النقاوة ومطابقة – لخصائصها الصيدلانية حسب متطلبات دستور الأدوية الأوروبي والمذكورة في البنود (2.11 – 2.15)
- 4.2.3 الا تزيد الحدود الميكروبيولوجية للنيكوتين في السائل الإلكتروني على ما هو محدد في دستور الأدوية الأوروبي لمنتجات الاستنشاق غير المعقمة المذكورة في البند (2.11)
- 4.2.4 أن يكون محتوى النيكوتين في السائل الإلكتروني أقل من أو يساوي 20 ملليغرام في المليتر.
- 4.2.5 ألا تزيد سعة خزان السائل الإلكتروني المدمج بنفس المنتج على 10 مل.
- 4.2.6 ألا تزيد سعة عبوات إعادة تعبئة السائل الإلكتروني على 50 مل في العبوة الواحدة.
- 4.2.7 يجب أن تكون عبوات السائل الإلكتروني غير قابلة للكسر أو التلف أو التحطم بسهولة.
- 4.2.8 يجب أن تعمل عبوات السائل الإلكتروني بشكل يضمن عدم تسرب السائل الإلكتروني إلى الفم أثناء الاستنشاق.
- 4.2.9 يجب أن لا تشكل المكونات المستخدمة في السوائل الإلكترونية خطراً على الصحة (باستثناء النيكوتين ومستخلصات التبغ في حال تم استخدامه)، قبل وبعد الاستخدام وعند درجة التركيز المستخدمة وبموجب شروط الاستخدام المعدة لها.
- 4.2.10 يجب أن لا يتم إضافة المواد المحظورة في البند (4.1.10) للسائل الإلكتروني.
- 4.2.11 يسمح بإضافة المواد المرطبة التالية:
- 4.2.12 الجليسرول (من الدرجة الغذائية وغير مصنع من المنتجات البترولية)، 1-2 بروبيلين جليكول، 1-3 بوتيلين جليكول، ثلاثي الاثيلين جليكول (بنسبة نقاوة 99.5% كحد أدنى) وعلى أن تكون صالحة للاستهلاك البشري ومطابقة لخصائصها الصيدلانية حسب متطلبات دستور الأدوية الأوروبية.
- 4.2.13 يجب أن تكون المواد المضافة المستخدمة في المنتج من الدرجة الغذائية ومصرح بها وفقاً للمواصفة القياسية الواردة في البند (2.8).
- 4.2.14 يجب أن تكون المواد ذات الخصائص المنكهة مصرح بها وفقاً للمواصفة القياسية الواردة في البند (2.9).
- 4.2.15 في حال استخدام المواد المسببة لفرط الحساسية يجب توضيح ذلك على بطاقة بيان المنتج وفقاً للمواصفة القياسية الواردة في البند (2.10).

5. البيانات الايضاحية

- 5.1 **المتطلبات العامة**
- 5.1.1 يجب ألا تستعمل أية مسميات أو رموز أو علامات أو صور أو عبارات تخالف النظام العام.
- 5.1.2 يجب ألا يوصف المنتج وملحقاته أو يعرض ببطاقة أو بيانات إيضاحية أو أسماء أو أشكال أو رموز قد تؤدي إلى انطباع خاطئ أو مضلل أو ترويجي داخل أو خارج العبوة بشأن صفاتها، أو من الممكن أن تضلل المستهلكين وبشكل ينطوي على الزيف أو الخداع أو قد يؤدي إلى انطباع خاطئ بشأن صفاتها بأي حال من الأحوال أو انها أقل ضرراً من أي نوع اخر من المنتجات أو تشير إلى انخفاض خطر الاصابة بأمراض مرتبطة بالتدخين وعلى سبيل المثال لا الحصر: منخفضة أو خالية من القطران و/أو النيكوتين، خفيفة، خفيفة جداً، لطيفة، معتدلة، طبيعية، عضوية، بدون إضافات، بدون نكهات (أو ضئيلة)، أو ادعاءات بشأن المزايا التوفيرية مقارنة مع السجائر العادية التقليدية أو اقتراح فوائد علاجية من حيث فقدان الوزن أو الجاذبية أو الوضع الاجتماعي أو الحياة الاجتماعية أو الصفات مثل الأنوثة أو الذكورة أو الأناقة أو تحسن الاداء البيولوجي، أو حجم ومظهر المنتجات من حيث شبهها بالغذاء أو بالمنتجات التجميلية .
- 5.1.3 يجب أن تكون البيانات واضحة وسهلة القراءة وأن تستخدم ألوان في الكتابة مختلفة تماماً عن ألوان الخلفية وغير متقاربة أو متداخلة.
- 5.1.4 أن توضع البيانات الايضاحية (باللغة العربية أو الانجليزية من البند 5.2.1 لغاية البند 5.2.7 على العبوات بطريقة مباشرة، ويجوز وضعها على ملصق غير قابل للإزالة.
- 5.1.5 لا يجوز كتابة أي عبارات أو أسماء أو صور أو علامات أو رموز أو بيانات على غلاف السيلوفان الخارجي.
- 5.1.6 أن يكون التحذير الصحي على العبوة بشكل مباشر وعلى الغلاف الخارجي للعبوة والظاهر امام مرأى المستهلك على واجهة العرض الرئيسية، مطبوعاً بشكل مرئي تماماً ولا يمكن محوه أو ازالته، بما في ذلك عدم إخفاؤه جزئياً أو كلياً أو تغطيته نهائياً سواء بواسطة الطابع الضريبية وعلامات الأسعار وميزات الأمان والأغلفة ... الخ.

- 5.2 يجب كتابة البيانات الايضاحية التالية على بطاقة بيان العبوات المفردة للمنتج وبطاقة بيان عبوات التزويد:
- 5.2.1 اسم الصنف والاسم التجاري.
- 5.2.2 عدد الوحدات داخل العبوة الواحدة.
- 5.2.3 تواريخ الصلاحية أو التعبئة بالشهر والسنة (وفقاً لدراسات ثباتية الصلاحية).
- 5.2.4 رمز الانتاج (رقم التشغيل).
- 5.2.5 مكونات المنتج (يثبت اسم أو نوع النكهة المستخدمة قرب اسم المنتج).
- 5.2.6 بلد المنشأ أو الصنع أو التعبئة.
- 5.2.7 كتابة عبارة (للبيع في مملكة البحرين).
- (For sale in the Kingdom of Bahrain)
- 5.2.8 في المنتجات التي تحتوي على النيكوتين، يجب كتابة التحذير الصحي التالي باللغتين العربية والانجليزية على العبوات (نصاً):
(يحتوي على النيكوتين الذي يسبب شدة الإدمان وزيادة ضربات القلب ورفع ضغط الدم، وضار صحياً للمرأة الحامل والمرضع والأشخاص الذين يعانون من الأمراض الرئوية المزمنة مثل الربو والانسداد الرئوي)
(Contains nicotine which causes severe addiction, increased heart rate and high blood pressure. Nicotine is harmful to the health of pregnant and nursing women, and people suffering from chronic pulmonary diseases such as asthma and pulmonary embolism.)
- 5.2.9 يجب أن يكون التحذير الصحي مطابقاً للمتطلبات التالية:
- 5.2.9.1 يجوز للشركات المنتجة تمديد أو تقليص وتثبيت التحذير الصحي (المنصوص عليه في البند 5.2.8) لملائمة الأحجام المختلفة لعبوات المنتجات على أن يغطي أكثر من 50 % (بدون الإطار) من مساحة واجهة العرض الأساسية وعلى الجزء (السفلي الامامي / باللغة الانجليزية) و (السفلي الخلفي / باللغة العربية) على السطح الخارجي للعبوة.
- 5.2.9.2 يكون التحذير الصحي ومكانه وشكله وقياساته وفقاً للملحق (1) الوارد بهذه المواصفة القياسية، ولا يجوز التغيير أو التعديل أو إعادة الصياغة على ذلك بأي شكل من الأشكال.
- 5.2.10 كتابة العبارة التالية باللغتين العربية والانجليزية على عبوات المنتجات، بالإضافة لرمز المنع الخاص بالعمر (+ 18) على أن لا تقل مساحته عن 1 سم × 1 سم:
- (يحظر بيع واستهلاك هذا المنتج من قبل الأشخاص دون سن الثامنة عشر، ولا ينصح باستخدامه لغير المدخنين).
- (It is prohibited to sell and consume this product by individuals under the age of 18, and it is not recommended for non-smokers).
- 
- 5.2.11 في المنتجات التي تحتوي على (السائل الالكتروني) يجب كتابة العبارة التالية على عبوات المنتجات وذلك باللغتين العربية والانجليزية:
- (قد يشكل هذا المنتج خطراً على الصحة عند استنشاقه أو بلعه أو تماسه مع الجلد)
- (This product may pose a health hazard when inhaled, swallowed or gets in contact with the skin)
- 5.2.12 يتم الالتزام بمتطلبات التحذير الصحي وفقاً للملحق (1) الوارد بهذه المواصفة القياسية ويتم تغييره حسب مقتضيات المصلحة العامة.

- 5.3 أن تحتوي كل عبوة (نظام متكامل) من المنتج على نشرة تتضمن البيانات التالية مطبوعة باللغة العربية أو الانجليزية:
- 5.3.1 تعليمات لاستخدام المنتج وتخزينه، بما في ذلك الإشارة إلى أن المنتج غير موصى به للاستخدام من قبل الشباب وغير المدخنين.
- 5.3.2 موانع استخدام المنتج والتحذيرات المذكورة في البند 5.2 وأي تحذيرات خاصة بمجموعات معينة من المستهلكين.
- 5.3.3 تعليمات استخدام المنتج وتخزينه.
- 5.3.4 الإدمان والسمية.
- 5.3.5 الآثار السلبية المحتملة.

الملحق -1 : التحذيرات الصحية

تحذير صحي: يحتوي على النيكوتين الذي يسبب شدة الإدمان وزيادة ضربات القلب ورفع ضغط الدم، وضار صحياً للمرأة الحامل والمرضع والأشخاص الذين يعانون من الأمراض الرئوية المزمنة مثل الربو والانسداد الرئوي.

Health Warning: Contains nicotine which causes severe addiction, increased heart rate and high blood pressure. Nicotine is harmful to the health of pregnant and nursing women, and people suffering from chronic pulmonary diseases such as asthma and pulmonary embolism

يحظر بيع واستهلاك هذا المنتج من قبل الأشخاص دون سن الثامنة عشر، ولا ينصح باستخدامه لغير المدخنين

It is prohibited to sell and consume this product by individuals under the age of 18, and it is not recommended for non-smokers.



قد يشكل هذا المنتج خطراً على الصحة عند استنشاقه أو بلعه أو تماسك مع الجلد.

This product may pose a health hazard when inhaled, swallowed, or gets in contact with the skin.

المراجع

- المواصفة الإلزامية الإماراتية لمنتجات النيكوتين الالكترونية (UAE.S. 5030) : منتجات النيكوتين الالكترونية – نظائر منتجات التبغ التقليدية)